

# 弦楽浪漫

中国伝統古典音楽の響き

～東京公演～



カン・ケンミン  
二胡 甘建民



チャイ・リイミン  
琵琶 柴礼敏



ウー・ファン  
古筝 伍芳

◆ 演奏予定曲 ◆

霸王卸甲 / 漢宮秋月 / 皂罗袍 / 春江花月夜

霓裳曲 / 蝶恋花 / 琵琶弹唱 / 渔舟唱晚

※都合により曲目を変更する場合がございます。

2019年 11月10日 [日] 13:00 開場  
13:30 開演

豊洲シビックセンターホール

〒135-0061 東京都江東区豊洲 2-2-18  
東京メトロ有楽町線「豊洲」駅7番出口より徒歩1分  
新交通ゆりかもめ「豊洲」駅改札フロア直結

6/10 発売

チケット

全席指定 前売 5,000円 / 当日 5,500円

チケットお取り扱い  
お問合せ

03-5974-2618 / 制作 甘建民二胡学院 / 後援 日本二胡振興会  
甘建民 03-5974-2618 (FAX 可) <http://www.nikogaku.com>



チャイ・リイミン

## 琵琶 柴礼敏



中国上海の音楽一家に生まれ、幼少より音楽の英才教育を受け、当代随一浦東派琵琶大師林石城(元中央音楽学院教授)や、孫裕徳(元上海民族楽団副団長)、陳重(元天津音楽学院教授)といった、中国を代表する演奏家に師事して古典曲を数多く学び、正統派の技術、高度な技巧を身につけた。1985年に来日後は、日本各地で数多くの演奏会やテレビなどに出演、多彩な活動を通じ、中国伝統音楽の紹介につとめながら、琵琶の演奏活動において高い評価を受け、後進の指導とともにまた、琵琶

以外にも二胡を王永徳、劉公誠に、昆曲を張継青より習得。現在中国琵琶研究会会員、上海江南絲竹協会会員、日本京都大学、同志社女子大学など非常勤講師、日本中華文学芸術家連合会理事。

1993年第一回大阪国際室内楽コンクールフェスタ部門で決勝進出。

1999年上海江南絲竹芸術祭で最佳演奏奨を受賞。

2000年上海市政府から芸術家名誉証書を受賞。

キングレコード「珠玉集—柴礼敏 古典琵琶曲の世界」(ソロ CD)

「鷓鴣飛ぶ〜陸春齡の笛子芸術」、「漢宮秋月〜中国江南の小合奏」

「中国の昆曲」(監修並び琵琶演奏)

「江南・飲楽歌〜絲竹の響き」、「江南・薰風曲〜絲竹の調べ」(監修)

SONYレコード「中国名曲集」(琵琶演奏)

ウー・ファン

## 古筝 伍芳【中国古筝演奏家・作曲家・在日中国古筝藝術家学会会員】



中国・上海生まれ。9歳より中国古筝の第一人者、王昌元氏より手ほどきを受ける。その後、中国で最も難関といわれる上海音楽学校に入学。古筝を中心にピアノや音楽の基礎理論などを幅広く学ぶ。1990年7月同校を首席で卒業し、来日。

1996年9月に東芝 EMIよりデビュー。日本における中国楽器ブームの先駆けとなる。南こうせつ、東儀秀樹、溝口肇など数々のアーティストと共演。「トップランナー」「徹子の部屋」など多数のテレビラジオ番組に出演のほか、朗読、狂言、人形浄瑠璃文楽、和太鼓とのコラボレーション、元皇太子様、雅子様への御前演奏等々、意欲的な演奏活動を行っている。さまざまし原作の映画「精霊流し」の音楽にも参加。グラミー賞を受賞したサックス奏者、KENNY G のジャパンツアー全公演にゲストとして呼ばれる。

2010年上海万博においては、オリジナル曲を中心とした音楽劇「彩虹橋」で公演を行い、故郷である上海で自身の音楽活動にエポックを画するようなイベントとなる。

2011年4月10日〜2015年9月 ABCラジオ「伍芳(ウー・ファン) のふらっと♪阪神沿線」、2016年4月〜2017年8月 FMCOLO「中国国家観光局 ウー・ファンといっしょに中国へ」のナビゲーターを務める。

2015年1月14日震災復興への祈りをこめたオリジナル曲「あの一とともに」を発表。同年11月神戸市文化奨励賞を受賞。これまで13枚のアルバムを発売。2019年3月20日に通算14枚目のアルバム「KOTOKOTO FANTASIA〜箏箏夢絃〜」を発売し、それをきっかけに25絃奏者久野木史恵と二人で「KOTOKOTO」ユニットを結成。

近年、教育活動にも積極的に取り組み、古筝教室を開き古筝の普及にも努めている。中国の古典、現代曲だけにとどまらず、様々なジャンルに挑戦する一方で、他のアーティストへの楽曲提供など、作曲活動にも力を注ぐ。

Official Website <http://wu-fang.com/> Facebook <https://www.facebook.com/WuFangOfficial>

カン・ケンミン

## 二胡 甘建民



17歳頃から二胡演奏家、教育家童文忠氏に二胡を学ぶ。1978年9月1位の成績で安徽師範大学音楽部に入学、二胡専攻。李子賢氏と同時に童文忠氏の指導を受ける。1982年1月安徽省二胡コンクールで受賞、同年首席卒業後二胡ソリスト兼首席担当員安徽省民族楽団に入団。全国コンサートツアー及び安徽省政府音楽芸術代表団選ばれ中国主要な省市地区で演奏する。人民ラジオにて二胡曲を収録放送、またテレビドラマの楽曲をレコーディングしたり多方面で活動。

1990年来日、東京学芸大学音楽部作曲の研究生として2年留学。以後日本で全国的に演奏活動をしている。人気バンドスピッツのアルバムの編曲レコーディングにも参加。個人のコンサートや二胡と他の楽器セッションのコンサートを定期的に開催している。これまで「Mother's Poem」「Voice of China」「故郷」3枚のCD、二胡教室初心者篇 DVD をリリース。

二胡教本「甘建民のはじめてでもすぐに弾ける やさしい二胡」出版。

2003年6月「甘建民二胡学院」を開校。NHK「お元気ですか日本列島」のバック音楽をレコーディング、教育テレビ世界史のレコーディング、ラジオの生出演などメディアでも活躍。2013年から日本二胡振興会主催「琴縁弦和」「東西南北二胡コンサート」のメンバーとして全国ツアー進行中。東日本大震災復興コンサートではボランティアで演奏する。2015年1月から黄山二胡楽団を創立、3回開催した演奏会は大成功を収めた。2015年6月から現在までにキングレコードから《眠れる風の二胡》《はかなき恋の二胡》《癒しと情熱の二胡》《出会いと別れの桜二胡》《ゆったり眠れる二胡リラクシング》《ほとばしる熱情!二胡ドラマティック》6枚の CD アルバムをリリース。同時に台湾のレコード会社貴族唱片より特別版として《飄之韻》の名でアルバムがリリースされた。

日本二胡振興副会長。中国民族管弦楽協会胡琴委員会名誉理事。